



Palisander Verlag · Börner & Elstner GbR · Leonhardtstr. 23 · D-09112 Chemnitz

PRESSEMITTEILUNG

Chemnitz, 04. April 2012

Buchneuerscheinung – Die Lieder der alten Lakota

Chemnitz: Im Palisander Verlag ist ein Klassiker der ethnographischen Literatur, „Teton Sioux Music“ von Frances Densmore, erstmals in deutscher Sprache erschienen:

Frances Densmore
Die Lieder der alten Lakota
Leben und Kultur der Teton-Sioux
720 Seiten, mit 82 Bildtafeln und 1 Audio-CD
Aus dem Englischen von Ulrich Grafe
ISBN: 978-3-938305-20-1
39,90 Euro



Informationen zum Buch

Von 1911 bis 1913 unternahm die Musikethnologin Frances Densmore mehrere ausgedehnte Forschungsreisen in das Standing-Rock-Reservat. Über die heiligsten Dinge erzählten ihr die alten Lakota in größter Ausführlichkeit: die Weiße-Büffel-Frau, das Geist-Zurückhalten, die zeremonielle Adoption, den Sonnentanz, Träume und Visionen, Gebete... Und zu den Geschichten sangen sie ihre Lieder, die Densmore mit einem Phonographen auf Wachszyylinder bannte.

Medizinmänner erklärten ihr, was es mit den Donnervögeln und den „heiligen Steinen“ auf sich hatte und berichteten detailliert, wie sie bestimmte Heilkräuter entsprechend ihren Traumvisionen zubereiteten und anwendeten. Alte Krieger erzählten von ihren Kriegszügen und ihren Jagdabenteuern. Aber auch fröhliche Kinderspiele und Gesellschaftstänze wurden ihr nicht vorenthalten.

Frances Densmores erstmals 1918 erschienenenes Werk gilt als „**eines der bedeutendsten ethnographischen Werke, die jemals über die Sioux publiziert wurden**“ (Raymond DeMallie, Hrsg. von Handbook of the North American Indians, Bd. XIII, Plains). Dank hervorragender Dolmetscher konnte Densmore die Erzählungen ihrer Informanten originalgetreu in ihrem Buch wiedergeben. Darüber hinaus zeichnete sie 240 Lieder auf, die sie gekonnt in europäische Notenschrift übertrug und deren Texte sie auf Lakota und in der Übersetzung wiedergab.

28 der Originalaufnahmen aus den Jahren 1911-13 sind auf beiliegender CD zu hören.

Über die Autorin

Frances Densmore (1867-1957) stammt aus Red Wing, Minnesota. Bereits in ihrer Kindheit faszinierten sie die Melodien und Rhythmen, die aus dem nahegelegenen Sioux-Lager zu vernehmen waren. Ab 1884 studierte sie Musik in Ohio und Boston.

Zwischen 1905 und 1957 unternahm Densmore fast 80 Forschungsreisen in zahlreiche Reservate in den USA und Kanada, um dort Informationen über Traditionen und Musik der Indianervölker zu sammeln und so vor dem Vergessen zu bewahren. Die Ergebnisse ihrer Forschungsreisen publizierte sie in über 30 Büchern.

PALISANDER
VERLAG

Börner & Elstner GbR
Leonhardtstr. 23
D-09112 Chemnitz
USt-IdNr.: DE238216488

info@palisanderverlag.de
www.palisander-verlag.de
Fon (0371) 464 04 79
Fax (0321) 213 288 19